



Gemeinderat

Gemeinderatssitzung vom 17. Mai 2018

Die Sitzung fällt mangels behandlungsreifer Geschäfte aus.

Stadtrat

Aus den Verhandlungen des Stadtrates

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

Kreditfreigaben

- Turnhalle Montalin, baulicher Unterhalt; Ersatz Fenster Gang/Garderoben/Lehrerumkleide; Fr. 58 500.–
- Sportanlagen Obere Au, Ersatz Eingangfront Kamin/Fitnessraum; Fr. 30 000.–
- Sportanlagen Obere Au, Lüftungszentrale 1+2, Umbau Schaltschränke; Fr. 63 000.–
- Sportanlagen Obere Au, Innenbereich Hallenbad, Sanierung Material- und Lagerraum; Fr. 110 000.–
- Wiesentalstrasse, Gürtelstrasse–Ringstrasse, Ingenieurarbeiten; Fr. 43 532.30
- Anpassung zu Quartierplänen; «Hof Masans», Bushaltestelle Masanserstrasse, Radstreifen, Trottoir mit Baumallee; Fr. 212 000.–

Baubewilligung

Stadt Chur, vertreten durch FHP Bauingenieure AG, Chur, und Wegmüller, Ingenieur- und Planungsbüro, Klosters, für Sportanlagen Obere Au, Umlegung Mühlbach, Pulvermühlestrasse bis Grossbruggerweg mit Heckenentfernungsgesuch, Pulvermühlestrasse, Grossbruggerweg

Der Stadtrat nimmt sich Zeit für Sie

Haben Sie Fragen, Anregungen oder Verbesserungsvorschläge, die Sie direkt einem Stadtratsmitglied vorbringen möchten? Dafür bietet Ihnen der Stadtrat jeden Freitag zwischen 9 und 11 Uhr die Möglichkeit für ein Gespräch.

Nehmen Sie bitte telefonisch mit dem zuständigen Sekretariat bis **spätestens Mittwochsabend, 17 Uhr**, Kontakt auf. Für ein Gespräch sind pro Person/Gruppe rund 15 Minuten reserviert.



Anlässlich des Tags des Tanzes ist vergangenen Samstag auf dem Theaterplatz gefeiert worden. Foto mc

- **Stadtpräsident Urs Marti** ist zuständig für Allgemeine Verwaltung, Finanzen und Steuern, Liegenschaften, Personelles, Kontaktstelle Wirtschaft, Stadtpolizei und Feuerwehr. Anmeldungen an Frau Daniela Federer, Telefon 081 254 41 01
- **Stadtrat Patrik Degiacomi** ist zuständig für Schulen, Sozial- und Gesundheitswesen, Schulzahnklinik, Kultur und Sport. Anmeldungen an Frau Mirjam Schenk, Telefon 081 254 44 01
- **Stadtrat Tom Leibundgut** ist zuständig für Wald und Alpen, Werkbetrieb, Stadtgärtnerei, Hochbau, Bausekretariat, Stadtentwicklung, Freiraumplanung, Tiefbau, Vermessung, Geoinformatik, ARA und Grundbuchamt Chur. Anmeldungen an Frau Bea Grolimund, Telefon 081 254 47 01

Weitere Informationen unter www.chur.ch / Politik & Verwaltung / Stadtrat

Stadtkanzlei

Schliessung der Büros der städtischen Verwaltung an Auffahrt (10. Mai)

Büroschluss:

Mittwoch, 9. Mai, 16.00 Uhr

Wiederaufnahme der Arbeit:

Freitag, 11. Mai, morgens

Einwohnerdienste

Depotstelle für «Verfügungen von Todes wegen»

Seit 1. Januar 2011 können Personen mit meldepflichtigem Wohnsitz in der Stadt Chur «Verfügungen von Todes wegen» bei den Einwohnerdiensten deponieren.

Terminvereinbarung

Wir bitten Sie, vorgängig unter der Telefonnummer 081 254 41 56 einen Termin zu vereinbaren.

Deponierung/Registrierung

Folgendes ist zu beachten:

- Die Dokumente müssen persönlich eingereicht resp. abgeholt werden.
- Notarinnen und Notare haben die Möglichkeit, Hinterlegungsverträge persönlich oder per Post (eingeschrieben) einzureichen. Auf dem Kuvert aufzuführen sind:
 - die Art der Verfügung, z. B. Testament, letztwillige Verfügung, Ehe-/Erbvertrag, Erbverzichtvertrag usw.
 - die detaillierten Personalien des Erblassers, der Erblasserin oder der Erblasser wie Vorname(n), Name(n), Geburtsdatum, Heimatort(e) sowie die Wohnadresse(n).

Die Depotstelle stellt eine Empfangsbescheinigung aus.

Austausch/Abholung

Gegen Vorweisen eines amtlichen Ausweises und des Empfangsscheins kann der/die Erblasser/in oder die Erblasser das Dokument jederzeit zur Änderung, Ergänzung oder Vernichtung aus dem Depot nehmen. Bei Hinterlegungsverträgen mit mehreren Erblässern müssen alle Vertragspartner anwesend sein oder ihre Zustimmung mittels Vollmacht bekunden. Das Auflösen des Depots infolge Rückzugs durch eine Stellvertreterin oder einen Stellvertreter erfordert ebenfalls eine schriftliche Vollmacht.

Gebühren

Für die Deponierung/Entgegennahme wird eine einmalige Gebühr von Fr. 80.– erhoben. Der nachträgliche Austausch ist kostenpflichtig und wird mit Fr. 40.– in Rechnung gestellt.

Das Einlegen von Ergänzungen/Nachträgen oder das Auflösen des Depots ist kostenlos.

Wegzug

Bei Wegzug aus der Stadt Chur entfällt die Zuständigkeit für die amtliche Aufbewahrung. Im Depot hinterlegte «Verfügungen von Todes wegen» sind bei den Einwohnerdiensten abzuholen und bei der zuständigen Behörde am neuen Wohnsitz zu deponieren.

Eröffnung und Ausstellung des Erbscheins

Die Einwohnerdienste der Stadt Chur sind für die amtliche Deponierung von Hinterlegungsverträgen zuständig. Im Todesfall erfolgt die Eröffnung von Amtes wegen, d.h. «Verfügungen von Todes wegen» werden zur Eröffnung an das dafür zuständige Regionalgericht Plessur, Theaterweg 1, Postfach 36, 7001 Chur, weitergeleitet (Telefon 081 257 59 00).

Für nähere Informationen bezüglich der Erstellung dieser Verträge wenden Sie sich bitte an eine Notarin oder einen Notar.

**Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2
1. Obergeschoss**

Schiessen

Schiesspflicht 2018

Die Schiesspflicht/das Obligatorische 2018 kann auf der Schiessanlage Rossboden an folgenden Tagen geschossen werden:

Distanzen: 300 m Gewehr und 25 m Pistole

Freitag, 15. Juni, Sektor links	17.00–20.00 Uhr
Freitag, 17. August, Sektor rechts	17.00–20.00 Uhr
Samstag, 25. August, Sektor links	13.30–17.00 Uhr
Nachschiesskurs, Samstag, 27. Oktober, Sektor rechts nur 300 m	8.30–12.00 Uhr

Schalteröffnung jeweils 30 Minuten vor Schiessbeginn.

Der Schütze muss Folgendes mitbringen

- persönliches StGw90 und/oder Pist75
- Gehörschutz
- Leistungsausweis/Schiessbüchlein
- PISA-Blatt
- ID

Obligatorisch 2018 der Feldschützen Passugg-Araschgen

Auf der Schiessanlage Meiersboden

Freitag, 11. Mai	17.30–19.30 Uhr
Samstag, 4. August	14.00–18.00 Uhr
Freitag, 10. August	17.30–19.30 Uhr
Freitag, 24. August	17.30–19.30 Uhr
Samstag, 25. August	14.00–18.00 Uhr

Ohne Dienstbüchlein und militärischen Leistungsausweis (oder Schiessbüchlein) wird keine Munition abgegeben. **Bitte den grossen Parkplatz benützen (Zivilschutz).**

Stadtpolizei

Umweltschutzbestimmungen

(Auszug aus dem Polizeigesetz der Stadt Chur)

Art. 32 Allgemeine Ruhezeiten

- ¹ Die Nachtruhe dauert von 22.00 bis 7.00 Uhr. Während der Sommerzeit jeweils freitags und samstags bzw. an Vorabenden von öffentlichen Ruhetagen dauert die Nachtruhe von 23.00 bis 7.00 Uhr. Während dieser Zeiten ist die Ruhe oder den Schlaf störender Lärm zu unterlassen.
- ² An den öffentlichen Ruhetagen sowie werktags von 12.00 bis 13.00 Uhr und von 20.00 Uhr bis zu Beginn der Nachtruhe ist dem erhöhten Ruhebedürfnis der Bevölkerung Rechnung zu tragen.
- ³ In den übrigen Zeiten sind alle übermässigen Störungen zu unterlassen, die durch zumutbare Vorkkehrungen oder rücksichtsvolles Verhalten vermieden werden können. Lärmende Arbeiten sind nach Möglichkeit in geschlossene Räume zu verlegen.
- ⁴ Für Gastwirtschaftsbetriebe gelten die Bestimmungen der Gastwirtschaftsgesetzgebung.

Art. 33 Lärm durch menschliches Verhalten, akustische Geräte

- ¹ Störendes Singen, Musizieren, Diskutieren sowie Gejohle und dergleichen, der Gebrauch von Tonwiedergabegeräten, Megaphonen, Sirenen und ähnlichen Geräten im Freien sind während der Nachtruhe verboten. Während der übrigen Zeiten dürfen Dritte durch solches Verhalten nicht in unzumutbarer Weise belästigt werden.
- ² Tätigkeiten gemäss Abs. 1 im Innern von Gebäuden dürfen Dritte nicht in unzumutbarer Weise belästigen; insbesondere während der Ruhezeiten gemäss Art. 32 Abs. 1 und 2 sind Türen und Fenster geschlossen zu halten.

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
- **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
- **Apotheken in der Stadt Chur**
Amavita-Apotheke **Tel. 058 878 15 10**
Bahnhofsunterführung
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
Amavita-Apotheke Landi **Tel. 058 878 15 20**
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
Apollo-Apotheke **Tel. 081 284 15 24**
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
Apotheke Dr. Villa **Tel. 081 253 41 41**
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.30
Coop Vitality Apotheke **Tel. 058 878 84 60**
Raschärenstrasse 35
*Mo–Fr 9.00–20.00,
Sa 8.00–18.00
Fortuna-Apotheke **Tel. 081 284 20 22**
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00
Giacometti-Apotheke **Tel. 081 284 18 18**
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
Sa 8.00–16.00
Grischuna-Apotheke **Tel. 081 252 80 80**
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
Lacuna-Apotheke **Tel. 081 284 55 05**
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
Medi Porta **Tel. 081 511 63 63**
Gürtelstrasse 46
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
Montalin-Apotheke **Tel. 081 284 35 55**
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
Raetus-Apotheke **Tel. 081 250 15 15**
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Do 7.30–19.00, Fr 7.30–20.00
Sa 7.30–18.00
Steinbock-Apotheke **Tel. 081 252 26 80**
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
- **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
- **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

³ Rasenmähen und dergleichen ist nur werktags in der Zeit von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 20.00 Uhr erlaubt.

⁴ Vorschriften für Sport-, Schul- und Badeanlagen sowie ähnlichen Einrichtungen bleiben vorbehalten.

Verkehrsordnung

Gestützt auf Art. 3 Abs. 3 und 4 SVG in Verbindung mit Art. 107 Abs. 1 SSV sowie Art. 7 Abs. 3 des Einführungsgesetzes zum Bundesgesetz über den Strassenverkehr verfügt die Stadtpolizei Chur:

1. Der Wendeplatz an der Lagerstrasse wird mit dem Signal 2.50 «Parkieren verboten» signalisiert.
2. Nach Vollstreckbarkeit dieser Verfügung wird die Signalisation angebracht.
3. Gegen diese Verfügung kann schriftlich und begründet gemäss Art. 51 Abs. 2 Polizeigesetz der Stadt Chur (RB 411; PG) innert 10 Tagen nach Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde geführt werden. Zur Beschwerde ist berechtigt, wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse an den Verkehrsanordnungen hat.

Verkauf landwirtschaftlicher Produkte auf öffentlichem Grund

Gemäss Art. 27 des Polizeigesetzes der Stadt Chur (PG) ist für jede über den Gemeingebrauch hinausgehende Benützung des öffentlichen Grundes sowie von öffentlichen Sachen eine Bewilligung erforderlich.

Gesuche sind 4 Wochen vorher bei der Stadtpolizei einzureichen. Gesuchsformulare können bei der Stadtpolizei, Telefon 081 254 52 40, bestellt werden. Das Formular kann ebenfalls unter nachfolgendem Link https://secure.i-web.ch/gemweb/chur/de/politikundverwaltung/online-schalter/?action=showdetail&dienst_id=17211 gedownloadet werden.

Mit dem Verkauf der landwirtschaftlichen Produkte (Kirschen etc.) dürfen keine Verkehrshindernisse geschaffen werden.

Die Benützung des öffentlichen Grundes ohne Bewilligung ist strafbar.

Erneuerung der Kontrollschilder und Vignetten für Motorfahräder und E-Bikes über 0,5 kW / mehr als 25 km/h

Die Vignetten 2017 sind nur noch bis zum 31. Mai 2018 gültig. In Chur wohnhafte Personen können die Vignetten für das Jahr 2018 am Schalter der Stadtpolizei Chur, Kornplatz 10, beziehen.

Schalterzeiten:

Montag bis Freitag: 8 bis 17 Uhr, Samstag und Sonntag geschlossen.

Für den Bezug der Vignetten sind folgende Angaben unerlässlich:

- **Halter:** Name, Vorname, Geburtsdatum und Wohnadresse
- **Motorfahrad:** Fahrzeugausweis
- **Kosten:** Fr. 43.–

Gastwirtschaftsbewilligungen

(Auszug aus dem Gastwirtschaftsgesetz für den Kanton Graubünden)

Art. 3 Bewilligungspflicht

- 1 Eine Bewilligung ist erforderlich für
 - a) die Abgabe von Speisen oder Getränken zum Konsum an Ort und Stelle;
 - b) das Überlassen von Örtlichkeiten zum Konsum von mitgebrachten oder angelieferten Speisen oder Getränken;
 - c) die Durchführung von Veranstaltungen, an denen mitgebrachte oder angelieferte Speisen oder Getränke konsumiert werden.

- 2 Die Abgabe von Speisen oder Getränken im privaten geschlossenen Bereich ist bewilli-

gungspflichtig, soweit sie gewerbmässig erfolgt.

Art. 4 Zuständigkeit

Die Gemeinden sind für die Erteilung und den Entzug der Bewilligung zuständig.

Art. 5 Bewilligungsobjekt, -subjekt, -voraussetzungen

1 2) Die Bewilligung bezieht sich auf einen bestimmten Betrieb oder Anlass und wird einer handlungsfähigen Person erteilt, die für den Betrieb oder Anlass verantwortlich ist und Gewähr für eine polizeilich klaglose und einwandfreie Führung des Betriebs oder Anlasses bietet.

2 3) Diese Gewähr bietet in der Regel nicht, wer

- a) in den letzten fünf Jahren wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen Vorschriften der kantonalen oder kommunalen Gastwirtschaftsgesetzgebung oder der eidgenössischen oder kantonalen Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat;

- b) im Strafregister in den letzten fünf Jahren mehrere Verurteilungen aufweist, die im Zusammenhang mit der Ausübung des Gastgewerbes oder des Kleinhandels mit gebrannten Wassern stehen;
- c) vor weniger als fünf Jahren eine Freiheitsstrafe von mehr als achtzehn Monaten verbüsst hat.

3 4) Zur Führung eines Betriebs hat die verantwortliche Person ihrem Gesuch einen aktuellen Auszug aus dem Strafregister und einen Nachweis, dass sie in den letzten fünf Jahren nicht wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen die eidgenössische oder kantonale Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat, beizulegen.

4 1) Wer ein Gesuch stellt, hat unterschriftlich zu bestätigen, von den einschlägigen Bestimmungen Kenntnis genommen zu haben.

Gemäss Art. 5 Gastwirtschaftsgesetz für die Stadt Chur müssen schriftliche Gesuche zur Erteilung einer Gastwirtschaftsbewilligung mindestens einen Monat vor der beabsichtigten Eröffnung oder Übernahme eines Betriebes auf dem amtlichen Formular inkl. Beilagen bei der Stadtpolizei eingereicht werden.

Hundehaltung/Flurordnung

(Auszug aus dem Polizeigesetz der Stadt Chur)
Art. 23

¹ Es ist untersagt, Hunde in Schwimmanlagen, Kirchen, auf Friedhöfe, in Konzertsäle, ins Theater und in Kinos mitzunehmen. Von diesem Verbot ausgenommen sind Führ- und Assistenzhunde.

² In städtischen Verwaltungsgebäuden, auf Schulhaus- und Kindergartenarealen, Kinderspielplätzen, Sportanlagen, Gastwirtschaftsbetrieben, in öffentlichen Parkanlagen sowie in Wildruhezonen sind Hunde an der Leine zu führen.

³ Hunde dürfen nicht ohne Aufsicht laufengelassen werden.



⁴ Hundehaltende und Hundeführende haben dafür zu sorgen, dass der Kot ihrer Hunde auf öffentlichem und privatem Grund Dritter unverzüglich beseitigt wird.
Art. 30

¹ Vom 15. März bis 15. November ist das Betreten von fremdem Wiesland verboten. Das Betreten von fremdem Kultur- und Ackerland ist während des ganzen Jahres verboten. Diese Einschränkungen gelten auch für mitgeführte Haustiere, insbesondere Hunde.

² Vorbehalten bleibt die zulässige vorübergehende Beanspruchung fremden Bodens nach den Bestimmungen des Zivilrechts und des öffentlichen Rechts.

Tiefbaudienste

Masterplan Sport- und Eventanlagen Obere Au – Neubau Kiesplatz II

In der Woche vom 7. Mai 2018 beginnen die Bauarbeiten für den Neubau Kiesplatz II auf der Oberen Au. Mit der Realisierung des Kiesplatzes II werden die bestehenden Kiesplätze um ca. 8000 m² erweitert. Sämtliche Kiesplätze können nach deren Fertigstellung für Veranstaltungen genutzt werden. Die heutigen Kies-/Eventplätze werden inskünftig für den Ausbau Masterplan Sport- und Eventanlagen Obere Au benötigt.

Verkehrsführung

Die Baustellenerschliessung erfolgt über den bestehenden Kiesplatz.

Zufussgehende und Radfahrende sind von den Bauarbeiten nicht betroffen.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 4. Mai–24. Mai 2018
Aufgabeort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 24. Mai 2018 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft	Baubjekt
---------------	----------

Stadt Chur Allgemeine Verwaltung Rathaus, Chur	Grossbruggerweg 8, Kataster Nr. 4305, 4307 (BR 5786) Sportanlagen Obere Au, Neubau Kunstrasen-Spielfeld mit Ballfangzäunen und Beleuchtungsmasten
-------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

BVHPARTNER AG, Marschlinweg 10, Kataster Nr. 12123
Bonaduz
Planverfasser:
BVHPARTNER AG,
Bonaduz
Quartierplan Brändli, Baufeld N, Neubau Mehrfamilienhaus mit Einstellhalle sowie Wärmepumpenanlage mit Erdsonden

BVHPARTNER AG, Marschlinweg 14, Kataster Nr. 12122
Bonaduz
Planverfasser:
BVHPARTNER AG,
Bonaduz
Quartierplan Brändli, Baufeld M, Neubau Mehrfamilienhaus mit Einstellhalle sowie Wärmepumpenanlage mit Erdsonden

Stadt Chur Sardonastrasse 4, Kataster Nr. 1126
Hochbaudienste, Hochbau, Chur
Schulhaus Rheinau, Einbau Personenlift sowie Neubau hindernisfreier Zugang auf der Südwestseite

Gian Fanzun und Salvatorenstrasse 66, Kataster Nr. 4111 (BR 9021)
Andrea Fanzun, Chur
Innere Umbauten im Erd- und Dachgeschoss, Anbau Photovoltaikanlage auf dem Flachdach sowie Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Ostseite mit Umgebungsanpassungen

Marcos Bohe und Myriam Bohe-Battaglia, vertreten durch energiebauen.ch AG, Chur
Planverfasser:
energiebauen.ch AG,
Chur
Fliederweg 27, Kataster Nr. 3914
Fassadensanierung mit Farbänderung

Wolfgang Haldenweg, Kataster Nr. 261
Wunderlich, Chur
Neubau Zugangstor

Nino Niederreiter, Winterbergweg 8, Kataster Nr. 13241
Chur
Projektänderung, Anbau Garage auf der Ostseite, Erweiterung Gartenmauer auf der Südostseite, Anbau Pergola auf der Südwestseite sowie Wärmepumpenanlage mit Erdsonden

APG SGA Allg Ringstrasse/Schönbühlstrasse, Kataster Nr. 6924
Plakatgesellschaft AG, Chur
Neubau Plakatstelle für Wechselreklamen (2 x F12)

Grün und Werkbetrieb

Werkbetrieb

Kehrriechtabfuhr und Sammelstellen über Auffahrt

1. Kehrriechtabfuhr

An folgendem Feiertag findet **keine** Kehrriechtabfuhr statt
– Donnerstag, 10. Mai 2018 (Auffahrt)

Die Kehrriechtabfuhr wird weder vor- noch nachgeholt.

2. Öffnungszeiten Multisammelstelle

Die Multisammelstelle ist wie folgt bedient
– Mittwoch, 09. Mai 2018 07.00–11.30 Uhr
13.15–16.00 Uhr
– Donnerstag, 10. Mai 2018 (Auffahrt) **geschlossen**
– Freitag, 11. Mai 2018 07.00–11.30 Uhr
13.15–17.00 Uhr
– Samstag, 12. Mai 2018 08.30–11.30 Uhr

3. Regionale Tierkörpersammelstelle

Die Regionale Tierkörpersammelstelle ist an folgendem Tag **geschlossen**:
– Donnerstag, 10. Mai 2018 (Auffahrt)

In dringenden Fällen ist die Stadtpolizei, Tel. 081 254 53 00, zu kontaktieren.
Der Werkbetrieb wünscht Ihnen frohe Auffahrt.

Werkbetrieb

Kehrriechtabfuhr und Sammelstellen über Pflingsten

1. Kehrriechtabfuhr

An folgendem Feiertag findet keine Kehrriechtabfuhr statt
– Montag, 21. Mai 2018 (Pflingstmontag)

Anzeige

WÄHLEN SIE NATÜRLICH!
GROSSRATSWAHLEN 2018

BISHER

JÜRIG KAPPELER **GÉRALDINE DANUSER** **JOSIAS F. GASSER**

KMU geprüft **grünliberale**
grünliberale.ch

Die Kehrriechtabfuhr wird weder vor- noch nachgeholt.

2. Multisammelstelle

Die Multisammelstelle ist an folgendem Tag **geschlossen**

– Montag, 21. Mai 2018 (Pfingstmontag)

3. Regionale Tierkörpersammelstelle

Die Regionale Tierkörpersammelstelle ist an folgendem Tag geschlossen

– Montag, 21. Mai 2018 (Pfingstmontag)

In dringenden Fällen ist die Stadtpolizei, Tel. 081 254 53 00, zu kontaktieren.

Der Werkbetrieb wünscht Ihnen frohe Pfingsten.

Werkbetrieb

Mühlbachabschlag vom 14. 05. bis 28. 05. 2018 respektive 03. Dezember 2018

In der Zeit vom 14. Mai bis 28. Mai 2018 wird der Mühlbach wegen der jährlichen Inspektion

abgeschlagen. In dieser Zeit werden am Untertorer Mühlbach dringende Reparaturarbeiten und Sanierungen durchgeführt.

Der Bachkanal des Obertorer Mühlbachs wird im Zusammenhang mit dem Masterplan Sport- und Eventanlagen Obere Au im Abschnitt Café Merz Rossbodenstrasse–Busstation Obere Au umgelegt und bleibt in der Zeit vom 14. Mai bis 3. Dezember 2018 abgeschlagen.

Wir behalten uns vor, bei unerwartet auftretenden, zeitkritischen Problemen den Abschlag um die benötigte Zeit zu verlängern. Sollten die Umlegearbeiten am Obertorer Mühlbach früher beendet sein, wird er vor dem 3. Dezember in Betrieb genommen.

Alle Wasserwerkbetreiber sowie die Rodgenossenschaft werden aufgefordert, die Inspektionsarbeiten an ihren Wasserwerken gemäss Gesetz betreffend die Mühlbäche, Art. 22, während diesen Zeiten auszuführen.

Für Auskünfte im Zusammenhang mit dem Mühlbachabschlag steht Ihnen der Werkbetrieb (Telefon 081 254 47 59) zur Verfügung.

Schulwesen Stadt Chur

Schliessung der Büros Schuldirektion und Schulsekretariat am Freitag, 11. Mai 2018

Die Büros Schuldirektion und Schulsekretariat bleiben am schulfreien Freitag nach Auffahrt, 11. Mai 2018, geschlossen.

Region Plessur

Durchführung der Grossratswahlen in der Region Plessur

Aus den gesetzlichen Bestimmungen sowie aus den Beschlüssen und Weisungen der Bündner Regierung ergeben sich für die Durchführung der Wahlen für den Grossen Rat (Kantonsparlament) in den Wahlkreisen der Region Plessur folgende Vorgaben:

1. Die Volkswahl der 120 Mitglieder des Grossen Rats sowie der Stellvertreterinnen und Stellvertreter findet am 10. Juni 2018 statt.

Anzeige

Calanda Brauerei-Fest

Einladung zum Tag der offenen Tür
 Samstag, 5. Mai 2018, 13 bis 20 Uhr
 Kasernenstrasse 36, Chur

Bierdegustation

Musikalische Unterhaltung

Brauereiführungen

und vieles mehr

CALANDA

- Ein allfälliger zweiter Wahlgang ist am 1. Juli 2018 durchzuführen.
- Für die Vorbereitung und Durchführung der Grossratswahlen 2018 ist die Region Plessur im Zusammenwirken mit den Gemeinden verantwortlich.
 - In der Region Plessur finden die Wahlen in 3 Wahlkreisen statt. Die Zuordnung der Gemeinden zu den Wahlkreisen ist im Grossratsgesetz festgelegt. Die Anzahl Sitze pro Wahlkreis im Grossen Rat richtet sich nach der Bevölkerungsgrösse (ständige Wohnbevölkerung) und wurde von der Regierung beschlossen.
- | Wahlkreise mit Gemeinden | Sitze |
|-------------------------------------------------|-------|
| Chur (Chur) | 20 |
| Churwalden
(Churwalden, Tschierschen-Praden) | 1 |
| Schanfigg (Arosa, Maladers) | 2 |
- Die Grossratswahlen erfolgen nach dem Majorzverfahren. Gemäss Kantonsverfassung sind in jedem Wahlkreis alle Personen wählbar, die im Kanton Graubünden stimmberechtigt sind (kein Wohnsitz im Wahlkreis vorgeschrieben). Es gibt keine weiteren Vorgaben, beispielsweise für Nominationsverfahren oder Anmeldefristen. Entsprechend gibt es keine offiziellen Kandidaturen. Für den Wahlkreis Chur wird auf den separaten Versand der Wahlprospekte verwiesen, der zeitgleich mit den Abstimmungsunterlagen bei den Stimmberechtigten eintreffen wird.
 - Personen und politische Parteien sind für die Bekanntgabe von Kandidaturen selbst verantwortlich. Gemäss gesetzlicher Vorgabe beschränken sich die offiziellen Wahlunterlagen ausschliesslich auf die Wahlzettel.

Weitere Publikationen mit Informationen zu den Grossratswahlen erfolgen zu einem späteren Zeitpunkt direkt durch die Gemeinden.
Chur, 30. April 2018
Geschäftsstelle Region Plessur

Kirchen

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>

Sonntag, 6. Mai Martinskirche

10.00 Uhr Gottesdienst
Pfarrer Erich Wyss
Taufe von Laurin und Gioia Sembeni, Jayden Brühlisauer und Tjara Aahliya Gori. Text: Kolosser 4, 2–6

Comanderkirche

10.00 Uhr Gottesdienst mit Konf-Jonglage
«Ein Besuch von Gott – Abraham, Sara und die drei Männer»;
1. Mose 18, 1–15
Konfirmandinnen und Konfirmanden zeigen, was sie im Wahlkurs gelernt

haben. Leitung Pfarrerin Manuela Noack und Anita Hächler

Kirche Masans

10.00 Uhr Gottesdienst
Pfarrer Alfred Enz
Taufe von Julie Malena Heinz
«Die Ablehnung Jesu in Nazaret»;
Mk 6, 1–6

Kollekte

für Die Dargebotene Hand – Telefonseelsorge Ostschweiz und FL

Kapelle Kantonsspital, 3. Stock, Haus A

9.30 Uhr Gottesdienst
Pfarrer Susanna Meyer Kunz
«Gelobt sei Gott, der mein Gebet nicht verwirft noch seine Güte von mir wendet» Musik: Dorothea Dietrich

Kapelle Kreuzspital

10.30 Uhr Gottesdienst
Pfarrer Susanna Meyer Kunz
«Gelobt sei Gott, der mein Gebet nicht verwirft noch seine Güte von mir wendet» Musik: Dorothea Dietrich

Auffahrt, 10. Mai Comanderkirche

10.00 Uhr Familiengottesdienst
Team Familienkirche mit der Kirchenkatze Jery und Pfarrer Erich Wyss, der Kirchenmaus Spidi und Gisela Rade und dem Wolf vom Calanda mit Pfarrer Andreas Rade zum Thema «Himmelfahrt» oder «Wo ist eigentlich der Himmel?». Musik: Robin Mittner mit dem Marimbaphon und Christian Cantieni, Klavier/Orgel.
Nach dem Gottesdienst Anschlussprogramm mit Spiel, Spass und feinem Essen.

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Meditation nach christlicher Tradition

Fr, 4.5, 13.30 Uhr, Kirchgemeindehaus Masans, Auskunft 081 325 14 59

KiK. Masans

So, 6.5, 10.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Masans mit Telma Rhyner und Gisela Rade, Beginn mit den Erwachsenen in der Kirche Masans, anschliessend kindgerechter Gottesdienst im Kirchgemeindegarten

Begegnungscafé

Di, 8.5, 9.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, gemütliches Beisammensein

Kirchenchor Comander

Di, 8.5, 19.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, Generalversammlung

Kantorei St. Martin

Di, 8.5, 19.45 Uhr, Kirche Masans

Mittagessen für Seniorinnen und Senioren
Mi, 9.5, 12.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Masans, Anmeldung 081 353 59 00

Wanderungen für Seniorinnen und Senioren

Do, 10.5, 8.00 Uhr, aussichtsreiche Auffahrtswanderung über den Zugerberg zum Ägerisee mit Marianne Stauber, Wanderzeit: 4½ h, Auf-/Abstieg: 500/460 m, Treffpunkt: 8.00 Uhr in der Bahnhofhalle, retour in Chur 18.43 Uhr, Anmeldung 076 200 53 44

tschent – der Churer Sonntagstreff für alle Generationen

Do, 10.5, 10 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, Generationenfest mit der Familienkirche

Öffnungszeiten Verwaltung Evangelische Kirchgemeinde Chur

Montag, 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag, 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag, 8.30 bis 11.30 Uhr.

Kirchlicher Sozialdienst Evangelische Kirchgemeinde Chur

In der Regel telefonisch erreichbar. Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr, Tel. 081 252 27 04. Termin nach Vereinbarung.

Einladung Evangelischer Hilfsverein Chur

Am Mittwoch, 16. Mai 2018, 17 Uhr, findet in der Hasenstube, Kirchgasse 12, die ordentliche Mitgliederversammlung des Evangelischen Hilfsvereins Chur statt.

Traktanden:

- Begrüssung
 - Protokoll der Mitgliederversammlung vom 18.5.2017
 - Information über Praxisänderung bei Unterstützungen
 - Jahresrechnung und Revisorenbericht 2017
 - Festsetzung des Mitgliederbeitrages 2019
 - Verabschiedungen
 - Varia
- Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen.

Evang. Kirchgemeinde Chur Ersatzwahlen in den Kirchenvorstand

Kirchgemeindeversammlung vom 28. Mai 2018

Mit der Publikation im Stadtamtsblatt vom 13. April 2018 wurde zur Einreichung von Wahlvorschlägen für den Kirchenvorstand betreffend der Amtsperiode 2016–2019 aufgerufen. Es ist innerhalb der Meldefrist folgender Wahlvorschlag eingegangen:

– Corina Pfiffner-Frischknecht

Gestützt auf Art. 22 der Ausführungsbestimmungen zur Kirchgemeindeordnung läuft bis 9. Mai 2018 eine Nachfrist, während der noch

weitere Wahlvorschläge eingereicht werden können an:
 Evang. Kirchgemeinde Chur
 Verwaltung, Kirchgasse 12, 7000 Chur

Wählbar sind stimmberechtigte Mitglieder der Evangelischen Kirchgemeinde Chur, welche das 18. Lebensjahr erfüllt haben.

Evangelische Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Evangelisch-ref. Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 6. Mai

11.00 Uhr Gottesdienst

Kontaktperson:

Pfarrer Csaba Kókai, Tel. 081 373 11 81

Einladung zur Kirchgemeindeversammlung in der Kirche Tschierschen

Mittwoch, 16. Mai 2018, um 20.00 Uhr

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Protokoll der Mitgliederversammlung vom 17.5.2017
3. Jahresberichte
4. Jahresrechnung 2017 und Revisorenbericht
5. Budget 2019
6. Festsetzung des Steuerfusses
7. Erhöhung der Entschädigungen für Behörde-mitglieder
8. Wahlen (Ersatzwahl Vorstandsmitglieder)
9. Varia

Auf Wunsch können die Rechnung und das Budget schon vor der Versammlung bei Kathrin Brüesch (Tschierschen) bezogen werden.
 Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme, Kirchenvorstand und Pfarramt.

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage www.kathkgchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 5. Mai

6.30 Uhr hl. Messe

16.00 Uhr Beichtgelegenheit

18.00 Uhr Dankgottesdienst der Erstkommunikanten

Sonntag, 6. Mai

7.30 Uhr hl. Messe

9.30 Uhr hl. Messe in Passugg-Araschgen

10.00 Uhr hl. Messe mit Kinderkatechese

17.30 Uhr Vesper

Kollekte: Arbeit der Kirche in den Medien

Montag, 7. Mai

6.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 8. Mai

9.00 Uhr hl. Messe

12.15 Uhr hl. Messe

16.15 Uhr hl. Messe (Kantengut)

Mittwoch, 9. Mai

6.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 10. Mai – Christi Himmelfahrt

7.30 Uhr hl. Messe

10.00 Uhr hl. Messe

10.30 Uhr hl. Messe der Churer Pfarreien in der Heiligkreuzkirche

14.15 Uhr Maiandacht des Lourdesvereins in der Lourdesgrotte

Freitag, 11. Mai

6.30 Uhr hl. Messe

18.15 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 5. Mai

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 6. Mai

10.00 Uhr hl. Messe, musikalisch umrahmt vom Blue Wonderful Gospelchor

19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Arbeit der Kirche in den Medien

Dienstag, 8. Mai

19.00 Uhr Maiandacht

Mittwoch, 9. Mai

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 10. Mai – Christi Himmelfahrt

10.30 Uhr hl. Messe der Churer Pfarreien in der Heiligkreuzkirche

Freitag, 11. Mai

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 5. Mai

15.00 Uhr hl. Messe (Bürgerheim)

18.30 Uhr Dankgottesdienst der Erstkommunikanten

Sonntag, 6. Mai

10.30 Uhr hl. Messe mit Schola

Kollekte: Arbeit der Kirche in den Medien

Dienstag, 8. Mai

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 10. Mai – Christi Himmelfahrt

10.30 Uhr hl. Messe der Churer Pfarreien, anschl. Apéro

17.30 Uhr Rosenkranz

Kollekte: Stiftung Theodora

Freitag, 11. Mai

16.00 Uhr hl. Messe (Seniorenzentrum Cadonau)

18.30 Uhr Maiandacht gestaltet von unserem Frauenverein

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 5. Mai

15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – HAUS A, 3. STOCK

Sonntag, 6. Mai

10.30 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Mo, 9–11 Uhr und Do, 14–16 Uhr
 übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC

Willkommen in unserer Kirche

Calandastr. 38, Chur, www.focusc.ch

Sonntag, 6. Mai

Interkultureller Gottesdienst

9.30 Uhr mit Michael Simonis und Richard Derrer, anschliessendes Mittagessen
 Übersetzung I/F/E/P/Arabisch/Persisch/Tigrinja auf Anfrage
 Kinder- und Teenie-Programm

Verschiedenes

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information

Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
- Kurse/Seminare/Therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
- beruflicher Wiedereingliederung
- finanziellen Notlagen

Information und Öffentlichkeitsarbeit

- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitations-Angebot
- durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventions-Kampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden

Ottoplatz 1, Postfach 368

7001 Chur

Tel. 081 300 50 90

info@krebssliga-gr.ch

www.krebssliga-gr.ch

Öffentlicher Anlass

«Die wichtigen Dinge regeln»

Vorsorgeauftrag, Patientenverfügung und Testament

24. Mai 2018, 19.00–ca. 20.30 Uhr, Tagungszentrum B12, Brandisstrasse 12, Chur

An den eigenen Tod oder den eines Angehörigen denken wir nicht gern und schieben solche Gedanken vor uns her. Um dem Lebensende gefasster entgegenzublicken, kann es helfen, rechtzeitig Vorkehrungen zu treffen.

Reto T. Annen, Rechtsanwalt und Notar, und Gian-Reto Meier-Gort, Leiter KESB Nordbünden,

informieren aus ihrer praktischen Erfahrung auf diesem Gebiet und beantworten Fragen.
 Programm: Kurzfilm, Referate, Fragerunde, Apéro
 Kostenlos, Anmeldung nicht nötig.

Pro Senecutute

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:

- finanziellen Fragen
- Wohnfragen und Heimeintritt
- Krankheit und Altersdemenz
- persönlichen und familiären Fragen
- Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senecutute Graubünden
 Beratungsstelle Chur/Nordbünden
 Alexanderstrasse 2, 7000 Chur
 Tel. 081 252 44 24
 info@gr.prosenecutute.ch
 www.gr.prosenecutute.ch

Wanderungen Pro Senecutute Graubünden
 Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Bekleidung erforderlich: gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage und evtl. Stöcke.
 Notfallausweis bei sich tragen.

Gemütliche Spaziergänge Montagnachmittag, 7. Mai 2018

Zusammen mit der Spitex Chur bieten wir gemütliche Spaziergänge in und um Chur an.
Treffpunkt 14.00 Uhr Eingang Bahnhofhalle Chur, beim «Treffpunkt»
Spazierdauer ca. 1 Stunde mit anschliessendem Kaffeeplausch
Leiterin Corina Joos, 079 740 48 29, joos.corina@bluewin.ch
Anmeldung bis Montagvormittag telefonisch oder per E-Mail bei der Leiterin erwünscht

Dienstag, 8. Mai 2018

Frühling im Tösstal Steg-Hörnli-Sternenberg-Bauma

Abfahrt/Retour Chur ab 7.16 Uhr
 Chur an 17.43 Uhr
Wanderzeit 4 Std., Aufstieg 560 m, Abstieg 610 m, 11,4 km
Wanderleitung Albert Greuter, Telefon 079 450 49 44
Anmeldung am Montag von 8.00 bis 11.00 Uhr bei der Wanderleitung

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters Beratung und Information für
 – Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
 – Angehörige als Einzelpersonen, Familien und

Lebensgemeinschaften
 – Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle
 Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37
 beratung@blaueskreuz.gr.ch
 Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag
 www.blaueskreuz.gr.ch

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden
 – Wir unterstützen Menschen mit einer Sehhinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
 – Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV
 Beratungsstelle Graubünden
 Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
 Tel. 081 257 10 00
 beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch
 www.sbv-fsa.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
 Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:
 – Computerproblemen
 – Handys und iPhone
 – Internet und E-Mail
 – Finanzen und Ruhestand
 Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:
 Seniorenakademie Graubünden
 Ringstrasse 90
 7004 Chur
 Tel. 081 250 20 50
 info@senak.ch, www.senak.ch

Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:
 – Verständigungskurse «Besser hören – besser verstehen»
 – Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
 – Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 081 783 12 07
 – Vermietung von Ringleitung
 – Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com
 www.pro-audio.ch/vereine

Rheumaliga St.Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein

Am Platz 10, 7310 Bad Ragaz
 Tel. 081 302 47 80 oder 081 511 50 03
 E-Mail: info.sggrfl@rheumaliga.ch
 www.rheumaliga.ch/sgfl

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörige können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die unentgeltliche Sozialberatung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, ab sofort verschiedene Hilfsmittel zum Testen bereit.
 Die Rheumaliga St.Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten Sie bei der Rheumaliga St.Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein oder im Internet unter www.rheumaliga.ch/sgfl

Folgende Kurse bieten wir derzeit in Chur an.

Bewegungskurse:
Aquawell – die Wassergymnastik der Rheumaliga
Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin
 Auch für Nichtschwimmer geeignet.
 Einstieg jederzeit möglich.

Rotes Kreuz Graubünden

Info- und Beratungsstelle pflegende Angehörige Rotes Kreuz Graubünden, Tel. 081 258 45 94, pflegendeangehoerige@srk-gr.ch

VASK Graubünden

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/Psychisch-Kranken
 Postfach
 7208 Malans
 Kontakttelefon: 081 353 71 01
 vask.Graubünden@bluemail.ch
 www.vaskgr.ch

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

4. Mai 2018 | Nr. 18



Churwalden

Bauausschreibungen

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 4. Mai 2018–24. Mai 2018
Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 24. Mai 2018 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Saxer Heinz, Zythülistrasse 5, 8165 Schleinikon,
Baubjekt: Erstellung 2 Parkplätze, Neubau Stützmauer, Abbruch Aussentreppe, Neubau Gartensitzplatz, Farnusweg 127, Parz. 30850, 7074 Malix

Bauherrschaft: Egli Jürg, Carmenstrasse 52, 8032 Zürich

Vertretung: Pfleger und Stöckli Architektur GmbH, Rätusstrasse 23, 7000 Chur

Baubjekt: Neubau thermische Solaranlage auf Flachdach, Heimbergstrasse 17, Parz. 10311, 7076 Parpan

Öffnungszeiten Sammelstelle Churwalden

Die Sammelstelle Parzutt ist ganzjährig jeweils am Mittwoch von 16.30 bis 17 Uhr geöffnet.

Zusätzlich von Mai bis Oktober:

Wo: Sammelstelle Parzutt, Churwalden

Wann: Jeden Samstag, 16 bis 17 Uhr

Wo: Deponie Gigalins, Malix

Wann: 1. + 3. Samstag im Monat, zusätzlich am 3.11.2018, 16 bis 17 Uhr

– Nur Grüngut und Bauschutt

Wo: Parpan, Sammlung Werkdienst

Wann: 1. + 3. Montag im Monat, zusätzlich am 29.10.2018

Sammlung durch den Werkdienst

– Nur Grüngut

Bei Entsorgung ausserhalb der Öffnungszeiten wird eine Gebühr von Fr. 25.– erhoben.

Preise für Sperrgut, Alteisen etc.

Ware	Menge	Preis Fr.
Sperrgut	pro kg	0.35
Diverses Alteisen	pro kg	0.20

Eternit (Kleinmengen)	pro kg	1.50
Farben/Lacke	pro kg	2.50
Bauschutt (Kleinmengen)	pro 100 lt.	10.–
Äste, Grüngut, Futterreste bis 4 m ³ (Raummass)	gratis	
Äste, Grüngut, Futterreste mehr als 4 m ³ (Raummass)	pro m ³	20.–
Siloballenfolien	pro Folie	0.40
Altspeiseöl (Kleinmengen)	bis 5 lt.	gratis
Altmotorenöl	pro 50 lt.	10.–
PKW-Pneu ohne Felge	pro Stk.	10.–
PKW-Pneu mit Felge	pro Stk.	15.–
Übrige Pneus ohne Felge	pro Stk.	35.–
Übrige Pneu mit Felge	pro Stk.	65.–
Batterie	pro Stk.	20.–
PW-Batterie	pro Stk.	10.–
Trockenbatterie	gratis	

Weitere Informationen können unter : www.churwalden.ch/formulare-merkblaetter aus dem Abfallmerkblatt entnommen werden.

Feuerwehrkommando Churwalden

Übungsdaten 2018

Kaderübungen

Sa. 05.05.	ganzer Tag OF-WBT	Lenzerheide
Sa. 26.05.	ganzer Tag Kadertag	Churwalden
Di. 21.08.	WBA OF	Vaz/Obervaz
Do. 04.10.	19.30–22.30 Kaderübung	Churwalden
Do. 13.12.	19.30–22.30 K-Rapport	Malix

Mannschaftsübungen

Sa. 16.06.	Vormittag Ausbildungshalbtage	Churwalden
Sa. 25.08.	ganzer Tag Einsatzübung mit Lenzerheide	
Mo. 17.09.	20.00–22.00	Malix
Mo. 12.11.	19.30–22.30	Ems
Do. 15.11.	19.30–22.30	Ems

Spezialistenausbildung / Atemschutz

Di. 16.10.	Abend AS-Training (Container)	Savognin
Mi. 17.10.	Abend AS-Training (Container)	Savognin
Do. 18.10.	Abend AS-Training (Container)	Savognin
Fr. 19.10.	Abend AS-Training (Container)	Savognin

Abschlussessen

Fr. 26.10.	Abend	Malix
------------	-------	-------

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Auffahrtstage

Die Gemeindeverwaltung Churwalden schliesst am Mittwoch vor Auffahrt, 9. Mai 2018, um 17 Uhr und **bleibt am Donnerstag, 10. Mai, sowie am Freitag, 11. Mai 2018, geschlossen.** Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und wünschen Ihnen sonnige Auffahrtstage.

Gwunderhüsli Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli ist jeden Samstag von 9.00 bis 11.30 Uhr geöffnet.

Schützenverein Malix

Die 1. Obligatorische Bundesübung 2018 auf der Schiessanlage Malix Oberdorf findet wie folgt statt:

Freitag, 4. Mai 2018 16.00–20.00 Uhr
(Büroschluss 19.30 Uhr)

Hinweis zu der Oblig. Bundesübung

Die Schiesspflichtigen der Armee (ADA-Mitglieder) haben Folgendes mitzubringen:

- Persönliche Waffe
- Aufgebot zur Schiesspflicht
- Dienst-Schiessbüchlein bzw. militärischer Leistungsausweis
- ID oder sonstiger persönlicher Ausweis

Weitere Schiesszeiten im Monat Mai 2018

Samstag, 5. Mai	13.00–15.00 Uhr	Jungschützenkurs
Freitag, 25. Mai	16.00–20.00 Uhr	Freies Schiessen
Samstag, 26. Mai	13.00–17.00 Uhr	Jungschützenkurs

Danke für das Verständnis.

Frauenverein Churwalden/Parpan

Frauenkafi und Gschichtlimorgen Dienstag: 15. Mai und 19. Juni 2018

«Frauakafi» und Geschichtenerzählen jeden 3. Dienstag im Monat für Kleinkinder, in der Bibliothek Rathaus, 2. Stock, Churwalden.

Ab 9.15 Uhr: Bettina Schär-Tscholl erzählt Geschichten für die Kleinkinder und stellt Bilderbücher vor. Alle Mütter und Begleitpersonen sind mit den Kindern anschliessend zu Kafi und Znüni eingeladen.

Ab 10.00 Uhr: «Frauakafi» für alle, auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen! Es besteht die Möglichkeit zur Bücherausleihe und -rückgabe.

Das Vorstandsteam Frauenverein Churwalden/Parpan und Bibliothek Churwalden

Seniorenwandergruppe Malix und Umgebung

Datum: **Dienstag, 15. Mai 2018**
 Jenaz–Schiers (mit kurzer Besichtigung Altersheim und kleinem Apero).
Treffpunkt: Postautodeck Chur, 8.00 Uhr.
Postauto: Lenzerheide ab 7.23 Uhr
 Chur an 8.02 Uhr
Zug: Chur ab 8.21 Uhr
 Jenaz an 9.07 Uhr
Retour: Schiers ab 14.58 Uhr
 Chur an 15.42 Uhr
Verpflegung: aus dem Rucksack (Grillieren)
Anmelden: bis Samstag, 12. Mai 2018, bei Agatha Caspar, Tel. 081 252 72 02

Seniorenmittagessen von Malix

Die nächsten Seniorenmittagessen vom Seniorenclub Malix im Restaurant «Hemmi», Churwalden, finden an folgenden Daten statt:
Freitag, 18. Mai und 8. Juni, um 12.00 Uhr.
 Bitte anmelden bis Mittwoch in derselben Woche bei Elisabeth Müller, Tel. 081 252 75 01.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 6. Mai
 Kein Gottesdienst
Donnerstag, 10. Mai, Auffahrt
 10.30 Uhr Auffahrtstreffen für alle Kirchgemeinden in Churwalden

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 6. Mai
 9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Just
Donnerstag, 10. Mai, Auffahrt
 10.30 Uhr Auffahrtstreffen für alle Kirchgemeinden in Churwalden

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 6. Mai
 10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Just
Donnerstag, 10. Mai, Auffahrt
 10.30 Uhr Auffahrtstreffen für alle Kirchgemeinden in Churwalden

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Freitag, 4. Mai
 10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof
Samstag, 5. Mai
 18.00 Uhr hl. Messe

Dienstag, 8. Mai
 18.30 Uhr Flurprozession, Beginn Kirche–Wiese hinter Klostersaal–Kirche
Donnerstag, 10. Mai
 9.00 Uhr hl. Messe im Mönchschor



Felsberg

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Geh aus mein Herz und suche Freud in dieser schönen Sommerzeit.» Reformiertes Gesangsbuch 537

Schritt für Schritt

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger!
 Der alte Strassenwischer Beppo verrät seiner kleinen Freundin Momo ein Geheimnis: Manchmal hat man eine sehr lange Strasse vor sich. Man denkt, die ist so schrecklich lang, das kann man niemals schaffen. Und dann fängt man an sich zu eilen. Und man eilt sich immer mehr. Jedesmal, wenn man aufblickt, sieht man, dass es gar nicht weniger wird. Und man strengt sich noch mehr an, man kriegt es mit der Angst zu tun, und am Schluss ist man ganz ausser Puste. Und die Strasse liegt noch immer vor einem. So darf man es nicht machen. Man darf nie an die ganze Strasse auf einmal denken, verstehst du? Man muss nur an den nächsten Schritt denken, an den nächsten Atemzug, an den nächsten Besenstrich. Dann macht es Freude; das ist wichtig, denn dann macht man seine Sache gut. Auf einmal merkt man, dass man Schritt für Schritt die ganze Strasse gemacht hat. Man hat gar nicht gemerkt wie, und man ist nicht ausser Puste. Das ist wichtig. (Michael Ende)
 Mit segensreichen Grüssen Pfarrer Fadri Ratti

Gottesdienst mit Liedpredigt

Sonntag, 6. Mai, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg, Predigt zum Lied von Paul Gerhard «Geh aus mein Herz und suche Freud.» Pfr. Fadri Ratti. Kollekte: Dargebotene Hand.

Auffahrt – Bezirksfeier in Domat/Ems

Auffahrt, 10. Mai, 10.15 Uhr. Das Kolloquium Ob dem Wald lädt zur diesjährigen Bezirksfeier/Fiasta ecclesiastica nach Domat/Ems ein. Motto: «Begegnungen schaffen Mut». Die Fiasta beginnt mit einem Gottesdienst in der reformierten Kirche, parallel dazu Kindergottesdienst. Mittagessen in der Sentupada. Danach Programm mit Musik und Referat. Flyer mit Programm unter www.kirchefelsberg.ch

Gesucht:

Koordinationsperson für Besuchsdienst
 Für den Aufbau und die Leitung eines ökumenischen Besuchsdienstes in Felsberg suchen die Evangelische und Katholische Kirchgemeinde

Eine beauftragte Koordinationsperson. Die Aufgabe besteht in der Koordination von Mitmenschen, die sich einen Besuch wünschen und Freiwilligen, die ihnen diesen Wunsch erfüllen wollen. Informationen: www.kirchefelsberg.ch und Pfr. Fadri Ratti, 081 252 13 32.

Zu guter Letzt

«Wenn der Frühling grüsst, dann hüpf das Herz vor Freude.» Aus Irland

Vorstandssitzung vom 30.4.2018

Der Gemeindevorstand hat

- den GPK-Bericht zur Kenntnis genommen und die Botschaftsunterlagen zur Jahresrechnung 2017 besprochen und genehmigt. Über die Jahresrechnung 2017 wird an der Urnenabstimmung vom 10. Juni 2018 abgestimmt.
- den Auftrag für einen neuen Server auf der Gemeindeverwaltung an das Unternehmen Itexa AG aus Chur vergeben.
- einen Nachtragskredit von Fr. 4300.– für den Kauf von zwei Entfeuchtern für die Zivilschutzanlage Burg (Tiefgarage Schlosshaldaweg) genehmigt.
- für das Projekt Umbau Feuerwehrlokal in Kinderkrippe/Tagesstrukturen folgende Aufträge vergeben:
 - BKP258Kücheneinrichtungen für Fr. 50 775.65 an die Movanorm AG aus Chur
 - BKP 216 Natursteinarbeiten (Küchenabdeckungen) für Fr. 5391.45 an die NSC Naturstein-Center AG aus Felsberg
 - BKP273.0Innentüren aus Holz für Fr. 20 450.85 an die Ladner Schreinerei AG aus Domat Ems
 - BKP221.6Aussen- und Innentüre in Metall für Fr. 25 984.40 an die Roffler Metallbau AG aus Malans
- die Schiessdaten des Jägervereins gemäss Eingabe bewilligt. Die Schiessdaten des Schiessstandes Hampfrosa in Felsberg findet man auf den Homepages der Vereine Feldschützen Felsberg (www.fs-felsberg.ch) und des Jägervereins (www.jaeger-felsberg.ch).
- für das Projekt Sanierung Lüftung Aula und Office den Auftrag für die Ingenieurleistungen für Fr. 26 386.50 an das Unternehmen Collenberg Energietechnik AG aus Chur vergeben.
- einen Mietvertrag mit der Rhienergie für die Nutzung der zwei Schulhausdächer (Oberstufe und Primarschule) für Photovoltaikanlagen genehmigt.
- die Leistungsvereinbarung mit der KIMI Krippen AG für die Führung der Kindertagesstätte in Felsberg bewilligt. Die Kinderkrippe wird am 1. September 2018 den Betrieb aufnehmen. Details dazu werden in den nächsten Wochen verteilt. Auskünfte kann Ihnen jetzt schon die Gemeindeverwaltung (Ernst Cadosch, Tel. 081 257 00 10, e.cadosch@felsberg.ch) geben.
- Einen Kredit von Fr. 18 050.50 für neue Türen bei der Brunnenstube Laschein sowie beim Pumpwerk Äuli gesprochen. Der Auf-

trag wurde an das Unternehmen Arno Theus aus Felsberg vergeben. Die Türen werden aus sicherheitstechnischen Überlegungen ersetzt, nachdem Unbekannte vor wenigen Wochen versucht haben, die bestehenden Türen aufzubrechen (es wurde eine Strafanzeige gegen unbekannt eingereicht).

Öffnungszeiten über Auffahrt

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom **Mittwoch, 9. Mai 2018**, ab 18.30 Uhr bis **Montag, 14. Mai 2018**, morgens geschlossen. In Notfällen wenden Sie sich bitte an den Gemeindevorstand, Ernst Cadosch, Tel. 079 435 08 41 oder an die Gemeindepräsidentin, Lucrezia Furrer, Tel. 081 253 38 36. Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und wünschen Ihnen sonnige Auffahrtstage.

Ausserdienstliche Schiesspflicht

Die nächste Übung für das obligatorische Schiessen 2018 findet im Schiessstand Felsberg am **Freitag, 4. Mai 2018**, von 17.30 bis 20 Uhr statt. Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind mitzubringen:

- ID oder Pass
- Aufforderung zur Erfüllung der Schiesspflicht
- Dienstbüchlein
- Schiessbüchlein oder militärischer Leistungsausweis
- Persönliche Dienstwaffe und Gehörschutz

Das Tragen des **Gehörschutzes** ist obligatorisch. Angaben zur Schiesspflicht findet man auf folgender Homepage:
<https://www.gr.ch/DE/institutionen/verwaltung/djsg/amz/militaer/Seiten/Ausserdienstliche-Schiesspflicht.aspx>

Bürgerversammlung vom 16. Mai 2018

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger
 Der Bürgerrat lädt Sie herzlich ein zur Bürgerversammlung vom Mittwoch, 16. Mai 2018, um 20 Uhr im Gemeindegasthaus.

- Traktanden:
1. Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 24. November 2017
 2. Jahresrechnung 2017 und Revisorenbericht
 3. Teilrevision Einbürgerungsgesetz
 4. Krediterneuerung von Fr. 300'000.– an Bürgerrat für Bodenkäufe
 5. Rahmenkredit von Fr. 10'000.– für Bodensanierungsarbeiten im Raume «in da Raili» – «Wingertgarna»
 6. Orientierungen über Mutationen bei Baurechts- bzw. Personaldienstbarkeitsvertrag:
 - 6.1 Parzelle Nr. 1527 Erwin Rieder
 - 6.2 Parzelle Nr. 1055 Christian Dallemule
 7. Baurechtsvertrag mit Firma Gamper GmbH
 8. Bürgernutzen 2018
 9. Mitteilungen und Umfrage

Die Jahresrechnung 2017 sowie ein Gesetzesentwurf zur Teilrevision des Einbürgerungsgesetzes liegen bei der Gemeindekanzlei auf.



Haldenstein

Gemeindeversammlung vom 4. Mai 2018

Die nächste Gemeindeversammlung findet am Freitag, 4. Mai 2018, um 20.15 Uhr in der Turnhalle statt. Es werden folgende Traktanden behandelt:

1. Begrüssung/Protokoll/Wahl Stimmzähler/ Genehmigung Traktanden
2. Kreditgenehmigung Erschliessung Pardislabrücke
3. Schlussabrechnung Sanierung Walslerweg
4. Ersatzwahl Mitglied des Schulrats
5. Varia

Die Botschaft wird in alle Haushaltungen verteilt.

Öffnungszeiten über Auffahrt

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom Mittwoch, 9. Mai 2018, ab 16.00 Uhr bis Freitag, 11. Mai 2018, geschlossen. Wir sind telefonisch am Montag, 14. Mai 2018, um 8.00 Uhr wieder für Sie erreichbar.

Am Pfingstmontag, 21. Mai 2018, bleibt die Gemeindeverwaltung ebenfalls geschlossen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Zählung der leer stehenden Wohnungen sowie der Industrie- und Geschäftslokale per 1. Juni 2018

Die Gemeinde Haldenstein ist verpflichtet, dem Bundesamt für Statistik sämtliche leer stehenden Wohnungen, Industrie- und Geschäftslokale mit **Stichtag 1. Juni 2018** anzugeben.

Die Mitarbeit der Gemeinden sowie der Eigentümer und Liegenschaftsverwaltungen ist **obligatorisch**. Als leer stehende Wohnungen/Lokale im Sinne dieser Zählung gelten alle bewohnbaren, am Stichtag unbesetzten Wohnungen/Lokale, die zur dauernder Miete oder zum Kauf angeboten werden und für den eigentlichen Wohnungsmarkt in Betracht kommen. Den Wohnungen gleichgestellt sind leer stehende, zur Vermietung oder zum Verkauf bestimmte Einfamilienhäuser. Mitzuzählen sind auch jene leer stehenden Wohnungen/Lokale, die auf einen späteren Zeitpunkt bereits vermietet sind. Nicht erfasst werden dagegen Wohnungen/Lokale, die auf den 1. Juni vermietet, jedoch aus irgendwelchen Gründen am Zähltag noch nicht besetzt sind.

Die Meldung der leer stehenden Wohnungen/Lokale können Sie telefonisch bei der Gemeinde Haldenstein unter Tel. 081 353 22 20 oder per E-Mail an jolanda.fluetsch@haldenstein.ch bis zum 31. Mai 2018 bekannt geben. Vielen Dank für Ihre Mitarbeit.

Evangelische Kirchengemeinde Haldenstein

Donnerstag, 3. Mai

11.45 Uhr Offener Mittagstisch im Calanda

Sonntag, 6. Mai

Gottesdienst in der Region

Donnerstag, 10. Mai

10.00 Uhr Auffahrtsgottesdienst in Zizers mit Chor und anschliessendem Apéro

Sonntag, 13. Mai

Gottesdienst in der Region

Sonntag, 20. Mai

Pfingstgottesdienst mit Abendmahl



Maladers

Bauarbeiten Güterweg Birkwald

Am Freitag, 4. Mai 2018, beginnen die Bauarbeiten an dem Güterweg. Um den Verkehrsfluss so wenig wie möglich zu unterbrechen, wird die Bauausführung in 3 Etappen ausgeführt.

Etappe 1

(Freitag, 4.5., bis Mittwoch, 9.5.2018):

Die Strasse kann bis am 7.5. immer befahren werden, am 8. und 9.5. wird der Belag eingebaut und die Strasse muss während dieser Zeit gesperrt werden. Über Auffahrt kann der Weg wieder normal benutzt werden.

Etappe 2

(Montag, 14.5., bis Donnerstag, 24.5.2018):

Die genauen Sperrungen und befahrbaren Termine werden durch die Bauleitung und den Polier direkt bekannt gegeben.

Etappe 3

(Freitag, 25.5., bis Freitag, 1.6.2018):

Der Weg ist befahrbar, ausser am 29.5 bis 30.5. Die Strasse muss wegen Belageinbau gesperrt werden. Ab dem 1. Juni kann der Weg wieder auf der ganzen Länge normal benutzt werden. Der Zugang zu den Liegenschaften wird den Fussgängern immer gewährleistet.

Die Anstösser wurden mit der detaillierten Baustelleninfo bedient (siehe auch <http://www.maladers.ch/aktuelles/news/gemeinde/>).

Für Fragen im Zusammenhang mit der Bauausführung steht Ihnen die Bauleitung (Schneider Ingenieure AG, Herr Roman Defuns Tel. 081 286 97 26) gerne zur Verfügung.

Projekt Zusammenschluss Gemeinde Maladers – Stadt Chur

Die Unterlagen der Präsentation an der Gemeindeversammlung können auf der Webseite der Gemeinde eingesehen werden (<http://www.maladers.ch/aktuelles/news/gemeinde/>).

Evangelische Kirchgemeinde Maladers

Sonntag, 6. Mai
Kein Gottesdienst

Kontaktperson:
Pfarrer Csaba Kókai, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Sonntag, 6. Mai
17.30 Uhr Rosenkranz
18.00 Uhr heilige Messe

Martino Mantovani
Tel. 079 202 62 82
martinodon@bluewin.ch
c/o Priesterseminar St. Luzi
alte Schanfiggerstr. 7, 7000 Chur



Trimmis

Gemeindeverwaltung – Öffnungszeiten über Auffahrt 2018

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben von Donnerstag, 10. Mai 2018, bis und mit Sonntag, 13. Mai 2018, geschlossen.

Kehrichtabfuhr über Auffahrt

Die Kehrichtabfuhr erfolgt in der Auffahrtswoc-
he erst am Freitag, 11. Mai 2018. Wir bitten die
Bevölkerung, die Kehrichtsäcke am Freitagmorgen
bis 8.00 Uhr bereitzustellen.

Pro-Juventute-Ferienpass 2018

30. Juli bis 18. August/ die letzten drei Sommerferienwochen

Das Ferienpass-Team hat wiederum ein tolles
Programm für alle Schulkinder in der Regi-
on Landquart zusammengestellt. Viele neue,
aber auch bekannte Kurse stehen euch zur
Auswahl.

Mitmachen können alle Schulkinder ab dem
grossen Kindergarten (Schuljahr 2018/19). Alle
Teilnehmer erhalten das BÜGA für die Som-
merferien. Informiert euch unter www.ferienpass-landquart.ch
und meldet euch online an.

Anmeldeschluss: 13. Mai 2018

Viel Spass wünscht euch das Ferienpass-Team.

Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr findet, Freitag, 18. Mai
2018, statt. Zur Grünabfuhr können kompos-
tierbare Abfälle übergeben werden. Die Grün-
abfälle sind zusammengebunden (bis 1,50 m)
in Gefässen oder in Papiersäcken bis spätestens
12.30 Uhr auf den üblichen Kehrichtsammel-

plätzen bereitzustellen. Kehrichtsäcke dürfen
nicht verwendet werden.

Gemeindewahlen 2018

Demission Mitglieder Gemeindebehörden oder Kommissionen

Am 23.9.2018 finden die Wahlen der Gemein-
debehörden und der Kommissionen statt. Die
Wahlen richten sich nach Art. 31 der Gemein-
deverfassung. Die Urnengemeinde hat folgende
Funktionäre zu wählen:

- die Gemeindepräsidentin oder den Gemein-
depräsidenten
- den Gemeindevorstand (4 Mitglieder) und
eine/n Stellvertreter/in
- die Geschäftsprüfungskommission, bestehend
aus drei Mitgliedern
- den Schulrat, bestehend aus drei Mitgliedern
- die Baukommission, bestehend aus drei Mit-
gliedern
- die TIB-Kommission, bestehend aus zwei
Mitgliedern und dem/der Departementsvor-
steher/in von Amtes wegen

Gemäss Art. 9 der Gemeindeverfassung haben
die Mandatsträger, sofern sie nicht mehr zur
Wahl antreten, ihre Demission bis spätestens
31. Mai 2018 dem Gemeindevorstand schrift-
lich mitzuteilen.

Baugesuche

Bauherr: Creabeton Produktions AG,
Herr Fredi Jäger
Rheinstrasse 2, 7203 Trimmis

Vertreter: Creabeton Produktions AG,
Herr Fredi Jäger
Rheinstrasse 2, 7203 Trimmis

Grundeigentümer: Creabeton Produktions AG,
Aarauerstrasse 75,
5200 Brugg AG

Bauvorhaben: Neues Zementsilo
Rheinstrasse 2, Parz.-Nr. 730

Öffentliche Auflage bis zum 24. Mai 2018 auf
der Gemeindeverwaltung.

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind während
der Auflagefrist bis zum 24. Mai 2018 schriftlich
und begründet bei der Baukommission Trimmis
einzureichen.

Instandstellungsarbeiten Fürstenalpstrasse

Die Fürstenalpstrasse ist infolge eines Erd-
stoches im Gebiet Platta Neira gesperrt. Die In-
standstellungs- und Räumungsarbeiten dauern
ca. bis Ende Mai 2018.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 4. Mai

19.00 Uhr Abendbesinnung, ref. Kirche Trimmis
Pfarrerin Evelyn Cremer
Kollekte: ALS Schweiz

20.15 Uhr Männerkreis
Mit der Pension nicht im Out
Kontaktperson:
Bruno Müller, 081 353 63 56

Montag, 7. Mai

19.30 Uhr Probe Kirchenchor, ref. Kirche Zizers
Vorbereitung fürs Auffahrtstreffen

Dienstag, 8. Mai

10.00 Uhr ökumenisches Bibelgespräch, ref.
Kirchgemeindehaus

14.00 Uhr ökumenischer Seniorenhengert,
im ref. Kirchgemeindehaus
Gemütlicher Nachmittag für alle
Senioren

Donnerstag, 10. Mai

10.00 Uhr Auffahrtstreffen, ref. Kirche Zizers
Mitwirkung der vereinigten Chöre
der ehemaligen Pastoration
Pfarrer Simon Becker und Pfarrer
Heinz-Ulrich Richwinn,
Pfarrerin Desirée Bergauer und
Pfarrerin Evelyn Cremer
Kollekte: Pastoration

Katholische Kirchgemeinde Trimmis

Freitag, 4. Mai

10.00 Uhr Kranken- und Hauskommunion
18.15 Uhr hl. Beichte und stille Anbetung
19.00 Uhr hl. Messe mit sakramentalem Segen

Samstag, 5. Mai

17.00 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 6. Mai

10.00 Uhr hl. Messe
Jahrzeit: Alwin Hartmann-Pavel

Kollekte: Für die Arbeit der Kirche in den Me-
dien

Montag, 7. Mai

17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 8. Mai

10.00 Uhr ökum. Bibelgespräch
14.00 Uhr ökum. Seniorenhengert im evang.
KGH

17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 9. Mai

8.30 Uhr Bittprozession beginnend in der Kir-
che

9.00 Uhr hl. Messe (Frauen- und Müttermesse)

Donnerstag, 10. Mai, Christi Himmelfahrt

9.15 Uhr Bittprozession beginnend in der Kir-
che

10.00 Uhr hl. Messe

18.00 Uhr Maiandacht

Freitag, 11. Mai

18.15 Uhr hl. Beichte

19.00 Uhr hl. Messe

Werfen Sie Papier und Karton
nicht in den Kehricht;
sie werden überall für die
Wiederverwertung gesammelt!



Tschiertschen-Praden

Aus der Gemeindevorstandssitzung Januar–April 2018

Der Gemeindevorstand

- wählt die Delegierten für die Amtsperiode 2018–2020.
- bestätigt Susanne Brüesch als Vizepräsidentin für die Amtsperiode 2018–2020.
- nimmt die Vernehmlassung der Teilrevision des Energiegesetzes Graubünden zur Kenntnis.
- bewilligt den Ersatz der einen Schneefräse.
- holt eine Kostenschätzung für die Beleuchtung des Fussweges Enderdorf–Arfinas und der Quartierstrasse bim fula Stein ein.
- genehmigt den Forstbetriebsplan 2017–2029.
- genehmigt die OL-Karte für das Gebiet Urdenfürggli-Hörnli der Swiss Orienteering Week 2021.
- nimmt Stellung im Vernehmlassungsverfahren zur Revision KRG.
- behandelt die Umsetzung des Lehrplans 2021.
- genehmigt die Anschaffung von 4 Robidog-Kästen für Praden.

- genehmigt eine Strassensperrung am 9. und 10.6.2018 für die Durchführung des Seifenkistenrennens in Tschiertschen.
- behandelt die überfälligen Debitoren.
- erteilt eine Gastwirtschaftsbewilligung für das Berggasthaus «Hühnerköpfe»
- genehmigt ein Gesuch um Tonnagenüberschreitung

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei im Mai 2018

Die Gemeindekanzlei in Praden bleibt an folgenden Tagen im Mai 2018 geschlossen:

Freitag,	04.5.2018
Donnerstag,	10.5.2018 (Auffahrt)
Freitag,	11.5.2018
Mittwoch,	16.5.2018
Freitag,	18.5.2018
Montag,	21.5.2018 (Pfingsten)
Mittwoch,	23.5.2018
Freitag,	25.5.2018

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an das Tourismusbüro in Tschiertschen (Telefon 081 373 10 10).

Evang. Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 6. Mai

9.45 Uhr Gottesdienst in Praden

Kontaktperson:

Pfarrer Csaba Kókai, Tel. 081 373 11 81

Einladung zur Kirchgemeindeversammlung in der Kirche Tschiertschen

Mittwoch, 16. Mai 2018, um 20.00 Uhr

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler
2. Protokoll der Mitgliederversammlung vom 17.5.2017
3. Jahresberichte
4. Jahresrechnung 2017 und Revisorenbericht
5. Budget 2019
6. Festsetzung des Steuerfusses
7. Erhöhung der Entschädigungen für Behörde-mitglieder
8. Wahlen (Ersatzwahl Vorstandsmitglieder)
9. Varia

Auf Wunsch können die Rechnung und das Budget schon vor der Versammlung bei Kathrin Brüesch (Tschiertschen) bezogen werden.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme, Kirchenvorstand und Pfarramt



Stadt Chur

Mit der ChurCard kommt man richtig in Fahrt!



Luna Park

Ermässigung von Fr. 1.– pro Fahrt / Bahn
+ gratis parkieren auf der Oberen Au.

Freitag, 4. Mai
bis Pfingstmontag,
21. Mai 2018



Ausgenommen von der Aktion ist der Kindernachmittag, hier gelten die üblichen Reduktionen.
Öffnungszeiten und Infos finden Sie unter www.walserchilbi.ch.